**Böhm, Jindřich Hanuš**, libretista, hudební spisovatel, překladatel, divadelní a hudební kritik, narozen 14. 7. 1836, Blatná, zemřel 2. 12. 1916, Praha

Studoval gymnázium a práva v Praze. Roku 1880 se stal úředníkem České spořitelny. V letech 1865–95 přispíval do hudebního divadelního tisku *Česká Thalia*, *Dalibor*, *Hudební listy* pod Pivodovou redakcí. Překládal operní a operetní libreta pro Prozatímní divadlo a v první letech i pro Národní divadlo. Psal kabaretní výstupy, parodie a kuplety pro aktuální politická a národní témata pro široké publikum. Vkládal aktuální vsuvky i do humoristických her s hudbou, které vytvořil podle starších cizích předloh, například *Na kovárně*, *Šantala*, *Lišák a Smola* atd. Za jeho nejzdařilejší libreto byla považována pohádka *Zakletý princ* a stala se jednou z nejčastěji inscenovaných českých oper. Böhm patřil k nejproduktivnějším spolupracovníkům českého divadla. Přeložil třicet operních a operetních textů z italštiny, němčiny a francouzštiny. Pro nová nastudování upravoval i starší cizí překlady a snažil se zlepšovat jejich jazyk. Svou intenzivní literární aktivitou stál na jednom z čelných míst poměrně malé skupiny autorů a překladatelů, jež umožňovala plynulý chod Prozatímního divadla v období budování jeho českého repertoáru. Hudebním spolkům připravoval české texty oratorií a kantát, například Felix Mendelssohn-Bartholdy: *Pavel*, Joseph Haydn: *Čtyři roční časy* atd.

Dílo

Libreta

[Drahomíra](https://cs.wikipedia.org/wiki/Drahom%C3%ADra_(%C5%A0ebor)) (1866–1867, Karel Šebor);

[Zakletý princ](https://cs.wikipedia.org/wiki/Zaklet%C3%BD_princ); libreto bylo původně nabídnuto [Bedřichu Smetanovi](https://cs.wikipedia.org/wiki/Bed%C5%99ich_Smetana) (1872, Vojtěch Hřímalý);

[Švanda dudák](https://cs.wikipedia.org/wiki/%C5%A0vanda_dud%C3%A1k_(H%C5%99%C3%ADmal%C3%BD)) (1875, Vojtěch Hřímalý);

[Záviš z Falkenštejna](https://cs.wikipedia.org/wiki/Z%C3%A1vi%C5%A1_z_Falken%C5%A1tejna_(opera)) (1871–1877, [Josef Richard Rozkošný](https://cs.wikipedia.org/wiki/Josef_Richard_Rozko%C5%A1n%C3%BD));

Mladí pytláci (1877, [Josef Richard Rozkošný](https://cs.wikipedia.org/wiki/Josef_Richard_Rozko%C5%A1n%C3%BD));

Alchymista, neprovedeno, ztraceno (1880, [Josef Richard Rozkošný](https://cs.wikipedia.org/wiki/Josef_Richard_Rozko%C5%A1n%C3%BD)).

Překlady libret

[Armida](https://cs.wikipedia.org/wiki/Armida_(Gluck)) (1866, Christoph Willibald Gluc);

Timotheus a Caecilie : Oslava Aleksandra (1867, [Georg Friedrich Händel](https://cs.wikipedia.org/wiki/Georg_Friedrich_H%C3%A4ndel));

Paulus (op. 36) (1869, [Felix Mendelssohn-Bartholdy](https://cs.wikipedia.org/wiki/Felix_Mendelssohn-Bartholdy));

Kryšpín a kmotra (1872, Federico Ricci, Luigi Ricci);

[Ifigenia v Aulidě](https://cs.wikipedia.org/wiki/Ifigenie_v_Aulid%C4%9B) (1872, Christoph Willibald Gluck);

Žádný muž - a tolik děvčat (1874, [Franz von Suppé](https://cs.wikipedia.org/wiki/Franz_von_Supp%C3%A9));

[La Traviata : Violeta](https://cs.wikipedia.org/wiki/La_traviata) (1874, [Giuseppe Verdi](https://cs.wikipedia.org/wiki/Giuseppe_Verdi));

Šotek (1874, [Stanisław Duniecki](https://cs.wikipedia.org/w/index.php?title=Stanis%C5%82aw_Duniecki&action=edit&redlink=1));

Svatba při lucernách (1874, [Jacques Offenbach](https://cs.wikipedia.org/wiki/Jacques_Offenbach));

Lazzaroni Neapolští (1874, Ivan Zajc);

[Faust a Markétka](https://cs.wikipedia.org/w/index.php?title=Faust_a_Mark%C3%A9tka&action=edit&redlink=1) (1874, [Charles Gounod](https://cs.wikipedia.org/wiki/Charles_Gounod));

Dívčí ústav, (1874, Franz von Suppé);

[Čarostřelec](https://cs.wikipedia.org/wiki/%C4%8Carost%C5%99elec), (1874, Carl Maria von Weber);

[Vilém Tell](https://cs.wikipedia.org/wiki/Vil%C3%A9m_Tell_(Rossini)), (1875, [Gioacchino Rossini](https://cs.wikipedia.org/wiki/Gioacchino_Rossini));

[Kouzelná flétna](https://cs.wikipedia.org/wiki/Kouzeln%C3%A1_fl%C3%A9tna) (1875, [Wolfgang Amadeus Mozart](https://cs.wikipedia.org/wiki/Wolfgang_Amadeus_Mozart));

Na kovárně (1877, Franz von Suppé);

Mignon (1879, [Ambroise Thomas](https://cs.wikipedia.org/wiki/Ambroise_Thomas));

[Don Pasquale](https://cs.wikipedia.org/wiki/Don_Pasquale) (1894, [Gaetano Donizetti](https://cs.wikipedia.org/wiki/Gaetano_Donizetti));

***I. Lexika***

**PHSN.**

ČSHS.

Ludvová, Jitka – Petráněk, Pavel (Hudební divadlo v českých zemích. Osobnosti 19. století, 2006, s.68–70).

***II. Ostatní***

<http://archiv.narodni-divadlo.cz/default.aspx?jz=cs&dk=Umelec.aspx&ju=1207>

<http://kramerius.mlp.cz/kramerius/MShowMonograph.do;jsessionid=9613711E4B70B088FEB3C4AE1E95B255?id=3982&author=B%C3%B6hm_Jind%C5%99ich%20Hanu%C5%A1>

*Lucie Krausová*